Oso batzarren transkripzinoa eta itzulpena, baita beste testu batzuen itzulpena be

Lehen argitalpenaren data: 2021/04/29 12:39

Azken argitalpenaren data: 2021/11/04 16:35

Espedientea: 11/F/02/0002281

Kontratu mota: Zerbitzuak

Izapidetzearen egoera: Formalizatuta / Gauzatzen

Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe: 250.000

Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne: 302.500,04

Botere adjudikatzailea: Bizkaiko Batzar Nagusiak

Erakunde sustatzailea: S9800001A - Bizkaiko Batzar Nagusiak

Lizitazio elektronikoa egiteko web orria: https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa

Introducción

Kontratuaren xedea:	Oso batzarren transkripzinoa eta itzulpena, baita beste testu batzuen itzulpena be
Espedientea:	11/F/02/0002281
Kontratu txikia:	Ez
Covid-19aren kudeaketarako kontratua:	Ez
Esparru-akordioa:	Ez
Eskuratzeko sistema dinamikoa :	Ez
Baterako kontratazioa :	Ez
Izapidetzearen egoera:	Formalizatuta / Gauzatzen

Tramitazioa:	Arrunta
Adjudikazio-prozedura:	Irekia
Kontratu mota:	Zerbitzuak
Recurso:	Bai
Lizitazio elektronikoa :	Bai
KPE lizitazioa :	Ez
Lizitazio elektronikoa egiteko web orria:	https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa
Komunikazioa:	Kontratazio pleguetara sarrera librea, zuzena, osoa eta doan
Suspertze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana :	Ez

Organismos

Botere adjudikatzailea:	Bizkaiko Batzar Nagusiak
Erakunde sustatzailea:	S9800001A - Bizkaiko Batzar Nagusiak
Kontratazio-organoa:	Batzar Nagusietako Mahaia
Botere mota:	Beste mota bat
Jarduera nagusia:	Beste jarduera bat
Beste jarduera mota bat:	Legebiltzarra
Administrazio-harremana:	Helbidea: Hurtado de Amezaga, 6. 48008 Bilbao (Bizkaia) Web-helbidea: http://www.jjggbizkaia.eus Helbide elektronikoa: batzar.nagusiak@bizkaia.eus Telefonoa: +34 944066700
Harreman teknikoa:	Helbidea: Hurtado de Amezaga, 6. 48008 Bilbao (Bizkaia) Web-helbidea: http://www.jjggbizkaia.eus Helbide elektronikoa: batzar.nagusiak@bizkaia.eus Telefonoa: +34 944066700
Errekurtso-organoa:	Deskribapena: Bizkaiko Kontratuei buruzko errekurtsoen auzitegi administratibo forala

Posta helbidea: Gran Vía Diego López de Haro, 25 (Entreplanta-Asesoría Jurídica)
Herria: Bilbao
Posta-kodea: 48.009
Web-helbidea: http://www.bizkaia.eus
Nagusia: Bai

Erosketa-zentral batek adjudikatzen du kontratua: Ez

Objeto del contrato

CPVak: : CPV: 79530000-8 - Itzulpengintza-zerbitzuak
Nagusia: Bai

Gauzatze-leku nagusia EBn : Bai

Gauzatze-leku nagusiaren NUTS kodeak: NUTS kodea: ES213
Nagusia: Bai
Deskribapena: Bizkaia

Kontratazio Publikoari buruzko Akordioaren babespean dagoen kontratua Ez

Sortaka zatitzea: Ez

Aldaerak onartzen dira: Ez

Aukerak onartzen dira : Ez

Prezio unitarioak : Bai

Pleguak eskuratzeko modua: https://www.contratacion.euskadi.eus/

Kontratuaren iraupena: Urteak

Epea: 2

Luzapenak : Bai

Luzapenen kopurua: 2

Luzapenen deskribapena: 2

Zerbitzua ematea lanbide jakin baten esku uzten da :	Ez
Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa kontratazio-pleguetan adierazita :	Bai
Kaudimen-irizpideak kontratazio-pleguetan ageri dira :	Bai
Adjudikatzeko irizpideak:	Hainbat irizpide
Kostuari buruzko irizpideak (irizpide bat baino gehiago badaude):	Irizpidea: Exekuzino unidadeko eskaintza ekonomikoa orrialdeko Ponderazioa: 55 Irizpidea: Exekuzino unidadeko eskaintza ekonomikoa berbako Ponderazioa: 5
Kalitate-irizpideak (badagokio):	Irizpidea: Itzulpenaren kalidadea Ponderazioa: 30 Irizpidea: Lan sistema eta azpiegiturak Ponderazioa: 10
Enkante elektronikoa erabiliko da :	Ez
Eskaintzak eta parte hartzeko eskaerak aurkezteko lekua:	Helbidea: Hurtado de Amezaga, 6. 48008 Bilbao (Bizkaia) Web-helbidea: http://www.jjggbizkaia.eus Telefonoa: +34 944066700 Helbide elektronikoa: batzar.nagusiak@bizkaia.eus
Eskaintzak edo parte hartzeko eskaerak aurkezteko erabil daitezkeen hizkuntzak:	Deskribapena: Gaztelania Deskribapena: Euskara
Eskaintzak katalogo elektroniko gisa aurkeztu behar dira, edo katalogo elektroniko bat eduki behar dute:	Ez
Lizitatzaileak eskaintzari eutsi behar dion gutxieneko epea:	Hilabeteak

(eskaintzak jasotzen direnetik):	2
Klausula bereziak:	Mota: Ingurumenekoak Esleipen Irizpideak: Ez Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez Kontratu erreserbatuak: Ez Beste batzuk: Ez Mota: Gizarte arlokoak Egikaritzeko baldintza bereziak: Bai Mota: Emakume eta gizonen arteko berdintasuna Esleipen Irizpideak: Ez Egikaritzeko baldintza bereziak: Ez Kaudimen teknikoen irizpideak: Ez Kontratu erreserbatuak: Ez Beste batzuk: Ez
Lantegi babestuetarako erreserbatua:	Ez
Enplegu babestuko programa batean egikaritzeko:	Ez
Nahitaezkoa da kontratua betearazteko adjudikatutako langileen izenak eta lanbide-kualifikazioak ematea:	Ez
Fitxategiko oharrak:	A eta C gutun-azalak edegiteko akta
Aldizkako kontratuak dira :	Ez
Eskari elektronikoa erabiliko da.:	Ez
Fakturazio elektronikoa onartuko da:	Ez
Ordainketa elektronikoa erabiliko da:	Ez

Datos económicos

Zenbatetsitako balioa:	500.000

Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe:	250.000
Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne:	302.500,04
EBren funtsekin finantzatuta :	Ez
Prezio unitarioak:	Kontzeptua: Exekuzino unidadea orrialdea CPV: Itzulpengintza-zerbitzuak Prezioa, BEZarekin: 60,5 Prezioa, BEZ gabe: 50 Kontzeptua: Exekuzino unidadea berbea CPV: Itzulpengintza-zerbitzuak Prezioa, BEZarekin: 0,0968 Prezioa, BEZ gabe: 0,08
Behin-behineko bermea:	Ez
Behin betiko bermea:	Bai
Behin betiko bermearen zenbatekoa:	Lizitazino aurrekontuaren % 5a, BEZ barik

Ficheros

Fitxategiak:	Fitxategiaren izena: 03 Pliego Clausulas Administrativas.pdf Fitxategi mota: Administrazio-klausula partikularren agiria Fitxategiaren izena: 04 Pliego Prescripciones Tecnicas Transcripcioners.pdf Fitxategi mota: Oinarri teknikoen agiria Fitxategiaren izena: 05 Memoria aprobacion.pdf Fitxategi mota: Justifikazio-memoria Fitxategiaren izena: Orden aprobacion.pdf Fitxategi mota: Espedientea onartzea Fitxategiaren izena: DEUC.xml Fitxategi mota: EKAB Fitxategiaren izena: 04 Anexo A Pliego Prescripciones Tecnicas Transcripciones.mp3 Fitxategi mota: Oinarri teknikoen agiria

Lotes

Tablón de anuncios

Eskaintzak edo parte hartzeko eskabideak aurkezteko muga-eguna:	2021/06/08 10:00

Plikak irekitzea Formulak:	Deskribapena: B gutun-azala edegitea Irekitze-data: 2021/06/17 11:00 Publikoa: Bai Lekua: Hurtado de Amezaga 6, 6. Solairua BILBAO Pertsona baimenduei eta irekitzeko prozedurari buruzko informazioa: Publikoa
Plikak irekitzea Balio-iritziak:	Deskribapena: A eta C gutun-azalak Irekitze-data: 2021/06/08 13:00 Publikoa: Bai Lekua: Hurtado de Amezaga 6, 6. Solairua BILBAO Pertsona baimenduei eta irekitzeko prozedurari buruzko informazioa: Publikoa
Mahaiaren/batzordearen erabakiak:	Deskribapena: B gutun-azala baloratzeko txostena Fitxategia: 14 Informe Sobre B firmado.pdf Deskribapena: Adjudikazino-proposamenaren aktea Fitxategia: 15 Acta 20210702 Mesa Contratación.pdf Deskribapena: A eta C gutun-azalak edegiteko akta Fitxategia: 10 Acta apertura Sobres A y C.pdf Deskribapena: C gutun-azala baloratzeko txostena Fitxategia: 11 Informe Sobre C.pdf Deskribapena: B gutun-azala edegiteko aktea Fitxategia: 12 Acta Mesa Contratación 20210617 apertura Sobre B.pdf
Pleguaren argibidea:	Argibidea: *

Gestión de ofertas

Enpresa lizitatzaileak:	Izen soziala: NATURAL VOX, S.A.U. Erregistro-data: 2021/07/15 Izen soziala: FUNDACIÓN LABAYRU-LABAYRU FUNDAZIOA Erregistro-data: 2021/07/15

Resolución

Aurkeztutako lizitatzaileen kop.:	2
Enpresa txiki eta ertainetatik jasotako eskaintzen kop.:	1
EBko beste estatu kide batzuetatik jasotako eskaintzen kop.:	0
Hirugarren herrialdeetatik jasotako eskaintzen kop.:	0
Bide elektronikoz jasotako eskaintzen kop.:	2
Suntsiarazpena:	

Egoera: Adjudikazioa
Esleipendunaren eskaintza: Oinarrizko eskaintza

Prezioa, BEZ gabe: 250.000
Prezioa, BEZarekin: 302.500

Prezio unitarioak:

Kontzeptua: Exekuzino unidadea orrialdea
Kontzeptua: Exekuzino unidadea berbea

Adjudikazioa:

Adjudikazioaren data: 2021/07/13
Epe-mota: Urteak
Epearen hasiera-data: 2021/08/10
Epea: 2

Enpresa esleipenduna:

Sozietate-izena: FUNDACIÓN LABAYRU-LABAYRU FUNDAZIOA
Prezioa, BEZ gabe: 250.000
Prezioa, BEZarekin: 302.500
Gauzatze-leku nagusia EBn: Bai

Gauzatze-leku nagusiaren NUTS kodeak:

NUTS kodea: ES213
Deskribapena: Bizkaia
Nagusia: Bai
Litekeena da kontratua azpikontratatzea: Ez

Ebazpen-dokumentuak: Fitxategiaren izena: Acuerdo adjudicacion.pdf
Fitxategi mota: Behin betiko ebazpena - Adjudikazio-ebazpena

Contrato

Kontratuaren kodea: 11/F/02/0002281815_00000000000000000000001
Kontratuaren egoera: Betetzea
IFK: R4800525J
Izen soziala: FUNDACIÓN LABAYRU-LABAYRU FUNDAZIOA
Enpres. sina.
D/
Formalizazioa: 2021/08/10
Admin. sina.
D: 2021/08/10

Publicaciones

Kontratatzailearen profilean argitaratu:	Bai
Argitaratze-data:	2021/09/01
Automatikoki argitaratu EBAOn:	Ez
ABAOko iragarki zenbakia (20XX/S XXX-XXXXXX) baino lehenagokoa:	2021/S 086-222862
ABAOko formalizazio-iragarkiaren zenbakia (20XX/S XXX-XXXXXX):	2021/S 172-449666

Recurso